

**SONY**

4-170-914-61(1)

батерията от апарата. Продайте я в събирателния пункт за рециклиране на използвани батери. За повече информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към общината, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

### Характеристики

- Цифрови шумопотискащи слушалки с уникалното DNC софтуерно ядро на Sony.** Намаляват около 99% от околния шум, като създават заглушаващ сигнал с висока точност.

- Автоматична функция за шумопотискане с AI (изкуствен интелект).** Автоматичен избор на оптимален модел на шумопотискане, базиран на интелигентен анализ на околния шум.

- Цифров усилвател предоставя идеална честотна характеристика и висококачествено възпроизвеждане на музика.**

- Чрез цифрова обработка на сигнала се постига високо съотношение S/N (сигнал/шум).**

- Лека конструкция за изключителен комфорт при носене.** Приоритетно използване на леки материали, като магнезий и алуминиева сплав A7075.

- Възглавничките за ушите на наушниците са направени от освобождаващ налягането уретан.** Конструкцията на наушниците предоставя комфорт без натиск дори при продължително носене.

- Вградена функция за наблюдение ви позволява да намалите силата на звука, за да чуете външни звуци.**

## Зареждане на слушалките

Слушалките съдържат зареждаща се литиево-йонна батерия. Заредете батерията преди употреба.

Свържете доставения променливотоков адаптер към DC IN 6V жак на слушалките и към електрически контакт. Индикаторът за зареждане светва в оранжево и зареждането свършва.

Към електрически контакт

Зареждането приключва след около три часа и индикаторът за зареждане изгасва. Разкачете променливотоковия адаптер след приключване на зареждането.

**Забележки**

- Използвайте променливотокия адаптер, доставен с този уред. Не използвайте никакви други променливотокови адаптери, защото може да повреди уреда.

**Изхвърляне на изтощени батерии (приложимо в Европейския Съюз и други европейски държави със системи за разделно събиране на отпадъците)**

Този символ върху батерията или върху опаковката показва, че с батерията, доставена с този продукт, не трябва да се отсятате като с домакински отпадък.

При някои батерии този символ може да се използва в комбинация с означение на химически елемент. Означението на химически елемент живак (Hg) или олово (Pb) се добавя ако батерията съдържа повече от 0,0005% живак или 0,004% олово. Осигурявайки коректното изхвърляне на тези батерии вие ще помогнете за предотвратяване на потенциално негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при неподходящо изхвърляне. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. При апарати, които от гледна точка на безопасност, начин на действие или запазване на данни изискват батерията да бъде постоянно свързана (вградена), тя трябва да бъде заменяна само от квалифициран сервизен персонал. Ако трябва да изхвърлите апарат, в който има такава батерия, за да сте сигурни, че батерията ще бъде третирана правилно, предайте апарата в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.

За всички останали батерии, моля, прочетете в урътването как безопасно се изважда

**Общо зареждане и време на работа**

**Време на работа** **Време на работа**<sup>1</sup>
Примерно 3 часа<sup>2</sup>
Примерно 15 часа<sup>3</sup>

<sup>1</sup> При 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW изходна мощност
<sup>2</sup> Часове, необходими за пълно зареждане на изтощена батерия
<sup>3</sup> Посоченото по-горе време може да бъде различно в зависимост от околната температура и/или условията на употреба.

### Когато зареждащата се батерия е изтощена

Когато зареждащата се батерия е изтощена, от уреда се чува кратък звуков сигнал за 8 секунди и индикаторът POWER мига бавно. Когато нивото на мощността на батерията спада, от уреда се чуват дълги звукови сигнали за 2 секунди, индикаторът POWER мига бързо и всички операции спират. В този случай преместете превключвателя POWER на позиция "OFF".

- Съвети**

Когато батерията свършва, можете да захраните слушалките по един от следните начини:

  - Свържете слушалките към променливотоковия адаптер, като следвате стъпките, изложени в "Зареждане на слушалките."
  - По време на зареждане можете да използвате слушалките.
  - Използвайте доставения свързващ кабел с отделението за батерии.

Вижте "Използване на свързващия кабел с отделението за батерии" за подробности.

### Използване на променливотоковия адаптер в чужбина

Можете да използвате променливотоковия адаптер във всяка страна, която използва 100 V до 240 V AC, 50/60 Hz, като свържете преходник. Ако държавата, в която се намирате, използва контакт с различна форма, използвайте правилния преходник. Свържете се с най-близкото пътническо бюро относно вида преходник, който ще ви трябва при пътуването.

**Слушане на музика**

### AI шумопотискане

AI шумопотискането е полезна функция, която автоматично избира един от режимите на шумопотискане. Този функция предоставя най-ефикасния режим на шумопотискане чрез незабавно анализиране на компонентите на околните звуци при натискане на бутон AI NC MODE.

**Съвети**

- При включване на слушалките се задава режим А. (Вижте "Видове режими на шумопотискане" за подробности относно режим А.)
- Натиснете бутона AI NC MODE отново, за да нулирате режима на шумопотискане, ако околния шум се е променил, например ако влезете отвън в затворено помещение.

**За да зададете ръчно режим на шумопотискане**

Можете да зададете режима на шумопотискане ръчно (ръчно шумопотискане).

**1** Натиснете и задръжте бутона AI NC MODE за повече от една секунда. Слушалките издават звук ( > > > ), за да ви уведомят, че е зададено ръчно шумопотискане.

**2** Натиснете бутона AI NC MODE неколккратно, за да промените вида на режима. Индикаторът POWER мига в розово и в този случай батерията може да не е зареди напълно.

- За да откъчите кабела, теглете го за конектора, а не за самия кабел, понеже вътрешните проводници могат да се скъсат.

**2** Включете захранването от дясната страна на слушалките. Индикаторът POWER светва в синьо и от уреда се чува кратък звуков сигнал.

**Съвети**

- Когато е активирано ръчно шумопотискане, е избран режим А.
- За да преминете от ръчно шумопотискане към AI шумопотискане, натиснете и задръжте бутона AI NC MODE за повече от една секунда. Когато чуете звука ( > > > ), който ви информира за преминаване към AI шумопотискане, натиснете бутона AI NC MODE отново.

Анализът на околните шумове започва и автоматично се избира най-ефикасния режим на шумопотискане.

**Видове режими на шумопотискане**

**Име на режим** **Брой присветвания (розово) на индикатор POWER и звукови сигнали**

A	1
B	2
C	3

A:Ефикасно намалява главно шума в самолет.
B:Ефикасно намалява главно шума в автобус или влак.
C:Ефикасно намалява главно шумове в офис среда (компютър, копирна машина, вентилация и др.).

### За да чувате околните шумове с цел безопасност

При натискане и задръжране на бутона MONITOR, докато превключвателя POWER е в положение ON, силата на възпроизвеждания звук се намалява, за да можете да чувате околните звуци.

**Бележка**
Ако покриете микрофона с пръсти, околният шум може да не се чува.

**При използване в самолет**

- Доставният преходник може да бъде свързан към двоен или стерео мини жакове в самолет.

**Съвети**

- Първо се консумира мощност от зареждащата се батерия, освен ако не е изтощена.
- Ако свържете и включите свързващия кабел с отделението за батерии предварително, когато зареждащата се батерия е слаба, можете да използвате слушалките без прекъсване дори, когато батерията в слушалките се изтощи.

**Забележки**

- Използването на манганови батерии не се препоръчва, защото този вид батерии имат изключително кратко време на работа.
- Отделението за батерии захранва само работата на слушалките. То не зарежда вътрешната зареждаща се батерия в слушалките.

**Забележки**

- Използването на манганови батерии не се препоръчва, защото този вид батерии имат изключително кратко време на работа.
- Отделението за батерии захранва само работата на слушалките. То не зарежда вътрешната зареждаща се батерия в слушалките.

Можете да продължите да използвате уреда дори, когато зареждащата се батерия в слушалките е изтощена, като свържете доставения свързващ кабел с отделението за батерии. Използвайте свързващия кабел с отделението за батерии, като поставите две алкални батерии размер AA.

**1** Отворете капака на отделението за батерии.

**2** Поставете две алкални батерии размер AA. Проверете посоката, като значите ⊕ на отделението и на батериите трябва да съвпадат.

**3** Затворете капака.

**Забележки**

- Внимавате да не скъсате вътрешните проводници.

**4** Изтеглете конектора на платката.

**Бележка**
Когато откътате конектора, внимавайте да не скъсате вътрешните проводници.

**4** Свържете доставения свързващ кабел с отделението за батерии към слушалките и към аудиовизуалното оборудване.

**Забележки**

- Когато свързвате кабела, вкарайте конектора в жакa, докато зеления знак на металните части се скрие.
- Когато разкачвате кабела, изтеглете го, като го държите за конектора. Ако кабела се дърпа силно, проводникът може да се скъса.

**5** Поставете превключвателя POWER на слушалките в положение "OFF," а превключвателя POWER на отделението за батерии в положение "ON." Индикаторът POWER на отделението за батерии светва в зелено.

**Забележки**

- Когато свързвате кабела, вкарайте конектора в жакa, докато зеления знак на металните части се скрие.
- Когато разкачвате кабела, изтеглете го, като го държите за конектора. Ако кабела се дърпа силно, проводникът може да се скъса.

**Съвети**

- Първо се консумира мощност от зареждащата се батерия, освен ако не е изтощена.
- Ако свържете и включите свързващия кабел с отделението за батерии предварително, когато зареждащата се батерия е слаба, можете да използвате слушалките без прекъсване дори, когато батерията в слушалките се изтощи.

**Забележки**

- Използването на манганови батерии не се препоръчва, защото този вид батерии имат изключително кратко време на работа.
- Отделението за батерии захранва само работата на слушалките. То не зарежда вътрешната зареждаща се батерия в слушалките.

**Забележки**

- Използването на манганови батерии не се препоръчва, защото този вид батерии имат изключително кратко време на работа.
- Отделението за батерии захранва само работата на слушалките. То не зарежда вътрешната зареждаща се батерия в слушалките.

**Забележки**

- Използването на манганови батерии не се препоръчва, защото този вид батерии имат изключително кратко време на работа.
- Отделението за батерии захранва само работата на слушалките. То не зарежда вътрешната зареждаща се батерия в слушалките.

**Забележки**

- Използването на манганови батерии не се препоръчва, защото този вид батерии имат изключително кратко време на работа.
- Отделението за батерии захранва само работата на слушалките. То не зарежда вътрешната зареждаща се батерия в слушалките.

**Време на живот на батерия**

Вид батерия	Приблизителни часове <sup>1</sup>
Sony алкални LR6 (размер AA) батерия	10 часа <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Изходна мощност при 1 kHz, 0.1 mW + 0.1 mW

<sup>2</sup> Посоченото по-горе време може да бъде различно в зависимост от околната температура или условията на употреба.

### След използване

Изключете захранването на слушалките.

### Плоско съхранение

Корпусите се завъртат, за да станат плоски за лесно съхранение в транспортния калъф (доставен) или в джоб на седалка. Върнете ги в нормалното им положение преди употреба.

**Бележка**
Когато откътате конектора, внимавайте да не скъсате вътрешните проводници.

## Поставяне на слушалките в транспортния калъф

Завъртете корпусите, за да са плоски, преди да се сложат в транспортния калъф.

**Забележки**

- Когато свързвате кабела, вкарайте конектора в жакa, докато зеления знак на металните части се скрие.
- Когато разкачвате кабела, изтеглете го, като го държите за конектора. Ако кабела се дърпа силно, проводникът може да се скъса.

**Забележки**

- Когато свързвате кабела, вкарайте конектора в жакa, докато зеления знак на металните части се скрие.
- Когато разкачвате кабела, изтеглете го, като го държите за конектора. Ако кабела се дърпа силно, проводникът може да се скъса.

## Изхвърляне на уреда

Устройството съдържа акумулаторна литиево-йонна батерия. За опазване на околната среда, преди да депонирате устройството не пропускайте да извадите акумулаторните батерии от него и да ги депонирате по подходящия начин.

**1** Издърпайте наушника от левия корпус и развийте двата винта, разположени както е показано на илюстрацията.

**2** Завъртете надолу левия корпус и изтеглете външната капачка.

**3** Не доближавайте кабела до акумулаторната батерия. Първо свалете лепящата лента от повърхността на батерията. След това разхлабете кабела в непосредствена близост до акумулаторната батерия.

**4** Изтеглете конектора на платката.

**Бележка**
Внимавайте да не скъсате вътрешните проводници.

**5** Изтеглете конектора на платката.

**Бележка**
Когато откътате конектора, внимавайте да не скъсате вътрешните проводници.

**5** Извадете акумулаторната батерия. Акумулаторната батерия е здраво монтирана чрез лепяща лента. Изтеглете акумулаторната батерия чрез повдигане по посока на показаната на илюстрацията стрелка.

**Бележка**
Извадете акумулаторната батерия, като внимавате да не я повредите.

**Бележка**
Извадете акумулаторната батерия, като внимавате да не я повредите.

## Предпазни мерки

Слушалките съдържат шумопотискаща схема.

**Какво е шумопотискане?**

Шумопотискащата схема практически възприема външния шум чрез вградени микрофони и подава към слушалките еквивалентен, но обратен по фаза шумопотискащ сигнал.

- Шумопотискащият ефект може да не бъде ясно изразен в много тиха околна среда или може да се чува известен шум.
- Шумопотискащият ефект може да бъде различен в зависимост от начина, по който използвате слушалките.
- Шумопотискащата функция е ефективна само за шумове с ниски честоти. Въпреки, че шумът се намалява, той не може да се премахне напълно.

- Когато използвате слушалките във влак или кола, може да се получи шум, зависещ от условията на пътя.

- Ако не използвате слушалките правилно, може да се получи микрофония.
- Микрофония може да се получи, ако разположите обект, като пръста ви например, близо до шумопотискащия микрофон.

- Не го доближавайте до микрофона.
- Мобилните телефони могат да предизвикат смущения и шум. За да избегнете смущенията, използвайте функцията за шумопотискане само, когато безжичните предаватели са изключени (Режим самолет). От близко разположени мобилни телефони може да възникнат смущения. Ако това се случи, отдалечете слушалките.

- Батериите относно употреба
  - Почиствайте слушалките с мека, суха тъкан.
  - Не допускайте замърсяване на конектора, понеже звукът може да бъде нарушен.
  - Обърнете се към дистрибутор на Sony при замърсяване или повреда на възглавничките за уши или когато слушалките се нуждаят от ремонт.

- Не оставяйте стерео слушалките на място, подложено на директна слънчева светлина, топлина или влага.

Источник на захранване DC 3.7 V; Вградена литиево-йонна зареждаща се батерия, 2 × LR6 (размер AA) батерии, или променливотоков адаптер
Приблизително 20 dB<sup>2</sup>

Общи
Тип
Затворени динамични
Мембрана
40 mm, куполен тип (приет CCAV)
Максимална мощност
100 mW

Съпротивление
40 Ω при 1 kHz
Чувствителност
102 dB/mW
Честотна характеристика
5 - 24 000 Hz
Общ коефициент на потискане на звука<sup>1</sup>
Приблизително 20 dB<sup>2</sup>

Доставяни аксесоари
Свързващ кабел (0,5 m, сплатен стерео мини конектор) (1)
Свързващ кабел (1,5 m, сплатен L тип стерео мини конектор) (1)
Свързващ кабел с отделение за батерии (1)
Транспортен калъф (1)
Преходник за използване в самолет<sup>1</sup> (единичен/двоен) (1)
Използван съгласуващ преходник (стерео фоно конектор ↔ стерео мини жак) (1)
Промениливотоков адаптер (1)
Инструкции за работа (1)
Начално ръководство (1)
Информация за уреда (1)
Гаранционна карта (1)

<sup>1</sup> По стандарт за измерване на Sony. За подробности относно стойността на общия коефициент на потискане на звука за всеки режим, вижте брошурата с информация за продукта.

<sup>2</sup> Еквивалентен на приблизително 99% намаление на енергията на звука при сравнение без носене на слушалки (NC режим А).

<sup>3</sup> Може да не са съвместими с някои бордови музикални услуги.

Конструкцията и спецификациите могат да се променят без предупреждение.

## Отстраняване на неизправности

**Без звук**

- Включете слушалките.
- Когато свързвате свързващия кабел с отделението за батерии, включете захранването на отделението за батерии.

- Проверете дали зареждащата се батерия не е изтощена.
- Когато свързвате свързващия кабел с отделението за батерии, проверете дали срока на годност на батериите не е изтекъл.
- Проверете връзката между слушалките и аудиовизуалното оборудване.
- Проверете дали е включено захранването на свързаното аудиовизуално оборудване.
- Увеличете силата на звука на свързаното аудиовизуално оборудване.

### Приглушен звук

- Намалете силата на звука на свързаното аудиовизуално оборудване.
- Заредете слушалките.
- Подменете алкалните батерии в отделението за батерии с нови.

**Захранването не се включва**

- Проверете дали батерията не е изтощена (яркостта на индикатора POWER е намаляла).

- Ако слушалките не се включват дори след презареждане, зареждащата се батерия може да е повредена. Проверете на мястото, където сте ги купили или при дистрибутор на Sony.
- Когато използвате слушалки със свързващ кабел с отделение за батерии, преместете превключвателя POWER на отделението за батерии в положение "OFF," после отново на "ON".

- Подменете алкалните батерии в отделението за батерии с нови.

**Слушалките не работят**

- Поставете превключвателя POWER на слушалките в положение "OFF," проверете връзката, после поставете превключвателя POWER отново в положение "ON."
- Рестартирайте слушалките.

- Поставете остъп предмет, например върха на кламер в отвора, разположен под бутона RESET на десния корпус и натиснете, докато бутона леко отскочи.

## Спецификация

Общи
Тип
Затворени динамични
Мембрана
40 mm, куполен тип (приет CCAV)
Максимална мощност
100 mW

Съпротивление
40 Ω при 1 kHz
Чувствителност
102 dB/mW
Честотна характеристика
5 - 24 000 Hz
Общ коефициент на потискане на звука<sup>1</sup>
Приблизително 20 dB<sup>2</sup>

Источник на захранване
DC 3.7 V; Вградена литиево-йонна зареждаща се батерия, 2 × LR6 (размер AA) батерии, или променливотоков адаптер
Приблизително 195 g

Общи
Тип
Затворени динамични
Мембрана
40 mm, куполен тип (приет CCAV)
Максимална мощност
100 mW

Съпротивление
40 Ω при 1 kHz
Чувствителност
102 dB/mW
Честотна характеристика
5 - 24 000 Hz
Общ коефициент на потискане на звука<sup>1</sup>
Приблизително 20 dB<sup>2</sup>

Доставяни аксесоари
Свързващ кабел (0,5 m, сплатен стерео мини конектор) (1)
Свързващ кабел (1,5 m, сплатен L тип стерео мини конектор) (1)
Свързващ кабел с отделение за батерии (1)
Транспортен калъф (1)
Преходник за използване в самолет<sup>1</sup> (единичен/двоен) (1)
Използван съгласуващ преходник (стерео фоно конектор ↔ стерео мини жак) (1)
Промениливотоков адаптер (1)
Инструкции за работа (1)
Начално ръководство (1)
Информация за уреда (1)
Гаранционна карта (1)

<sup>1</sup> По стандарт за измерване на Sony. За подробности относно стойността на общия коефициент на потискане на звука за всеки режим, вижте брошурата с информация за продукта.

<sup>2</sup> Еквивалентен на приблизително 99% намаление на енергията на звука при сравнение без носене на слушалки (NC режим А).

<sup>3</sup> Може да не са съвместими с някои бордови музикални услуги.

Конструкцията и спецификациите могат да се променят без предупреждение.

## Български

Преди работа с устройството, моля прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдещи справки.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**За да намалите риска от пожар или удар от електрически ток, не излагайте този апарат на дъжд и влага.**

**За да намалите риска от удар от електрически ток не отваряйте корпуса. Сервизът трябва да се извършва само от квалифициран персонал.**



## Română

Înainte de utilizarea echipamentului, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

## AVERTISMENT

**Pentru a reduce riscul de incendiu sau șoc electric, nu expuneți acest aparat la ploaie sau umezeală.**

**Pentru a reduce pericolul de șoc electric, nu deschideți carcasa. Încredințați operațiile de service în seama personalului calificat.**

Conectați adaptorul de alimentare cu curent alternativ la o priză accesibilă de CA. În cazul în care observați că adaptorul pentru curent alternativ prezintă anormalități, deconectați-l imediat de la priză de CA.

Nu instalați adaptorul pentru curent alternativ în spații închise, cum ar fi o bibliotecă sau un cabinet încorporat.

Pentru reducerea riscului de incendiu sau șoc electric, nu așezați obiecte care conțin lichide, cum ar fi vase, pe adaptorul pentru curent alternativ.

Valabilitatea marcaplului CE este restricționată la acele țări unde este aplicat legal, în special în țările EEA (Zona economică europeană).

**Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai echipamentelor vândute în țările care respectă directivele UE**

Producătorul acestui aparat este : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-Ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică și conformitatea electrosecurității produselor este : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de service sau de garanție, vă rugăm să consultați documentele de garanție ce însoțesc aparatul.



**Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separate)**

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.



**Dezafectarea bateriilor uzate (aplicabil în Uniunea Europeană și alte țări europene cu sisteme de colectare separate)**

Acest simbol marcat pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria acestui produs nu trebuie considerată reziduu menajer. Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate, dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb. Asigurându-vă că aceste baterii sunt eliminate corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi provocate de către manipularea și eliminarea greșită a acestor baterii. Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care pentru siguranța, performanța sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service. Pentru a vă asigura că bateriile vor fi dezafectate corespunzător, predați produsului la sfârșitul duratei de funcționare la centrele de colectare pentru deșeuri electrice și electronice.

Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul nepriemțios de îndepărtare a bateriei din produs. Predați bateria uzată la un centru de colectare și reciclare a bateriilor.

Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să

contactați primăria, serviciul de prelulare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

## Caracteristici

- Căștile pentru anularea digitală a zgomotului prevăzute cu caracteristica unică Sony, motorul software DNC**, reduce aproximativ 99% din zgomotul ambiental prin crearea unui semnal de anulare de înaltă precizie.

- Funcția de anulare a zgomotului cu ajutorul inteligenței artificiale**. Selectarea automată a modului optim de anulare a zgomotului pe baza analizei inteligente a zgomotului ambiental din mediu.

- Egalizatorul digital furnizează răspunsul de frecvență ideal și reproducerea la nivel calitativ înalt a muzicii**.

- Raportul înalt S/N obținut prin procesarea digitală a semnalului**.

- Greutate redusă pentru a fi purtate extrem de confortabil**.

Utilizarea generoasă a materialelor ușoare, cum ar fi magneziu și aliajul de aluminiu A7075.

- Pernă din uretan în cască, pentru eliberarea presiunii**.

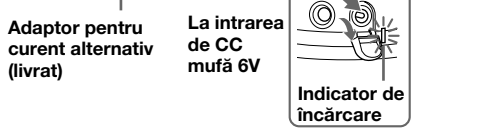
Structura căștii asigură confortul fără stress, chiar și după utilizare de durată.

- Funcția de monitor încorporat vă permite intreruperea ascultării semnalului audio în exterior**.

## Încărcarea căștilor

Căștile conțin o baterie reîncărcabilă litiu-ion. Încărcați bateria înainte de utilizare.

Conectați adaptorul pentru curent alternativ livrat la mufa de intrare de CC 6V de pe căști și la o priză de CA. Indicatorul de încărcare luminează portocaliu și începe încărcarea.



Încărcarea este încheiată după aproximativ trei ore, iar indicatorul de încărcare se stinge. Deconectați adaptorul pentru curent alternativ după încheierea încărcării.

- Note**
- Folosiți adaptorul pentru curent alternativ livrat cu acest produs. Nu folosiți niciun alt adaptor pentru curent alternativ, deoarece ar putea duce la defectarea produsului.



- Evitați expunerea la temperaturi extreme, lumină directă a soarelui, umezeală, nisip, praf sau șocuri mecanice. Nu lăsați niciodată produsul într-un autocombil parcat la soare.
- Încărcați la temperatura mediului cuprinsă între 0°C și 40°C. În caz contrar, este posibil ca bateria să nu se încarce complet.
- Dacă nu ați folosit căștile o perioadă lungă de timp, durata de viață a bateriei reîncărcabile se poate reduce. Acest aspect se va îmbunătăți dacă repetați de câteva ori procesul de încărcare și descărcare.
- Când durata de viață a bateriei se reduce la jumătate, acesta ar putea fi finalul duratei de viață a bateriei. Pentru modul de încărcare a bateriilor, consultați distribuitorul sau un distribuitor Sony.
- Nu depozitați căștile în locuri cu temperaturi ridicate pentru perioade lungi de timp. Când le depozitați pentru mai mult de un an, încărcați bateria o dată pe an pentru a împiedica supradescărcarea.
- Nu puteți încărca bateria reîncărcabilă folosind cu carcasa bateriei cablul de conectare livrat.

**Durata generală de încărcare și folosire**

Durata de încărcare	Durata de folosire <sup>*1</sup>
Aprox. 3 ore <sup>*2</sup>	Aprox. 15 ore <sup>*1</sup>

<sup>\*1</sup> La ieșire 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW
<sup>\*2</sup> Ore necesare pentru încărcarea unei baterii goale
<sup>\*3</sup> Timpul precizat mai sus poate varia, în funcție temperatura ambientală sau condițiile de utilizare.

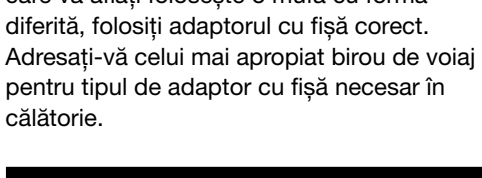
### Când bateria reîncărcabilă este descărcată

Când bateria reîncărcabilă este descărcată, unitatea produce sunete sub forma unor bipuri scurte timp de 8 secunde, iar indicatorul POWER clipește lent. Când nivelul bateriei scade, se aude un bip lung produs de unitate, timp de 2 secunde, iar indicatorul POWER clipește rapid și întreaga funcționare este oprită. În acest caz, deplasați comutatorul POWER în poziția „OFF”.

- ⚡ Sfaturi**
- Când bateria se descarcă, puteți alimenta căștile cu energie într-unul din modulele următoare:
- Conectați căștile la adaptorul pentru curent alternativ urmând pașii prezenți la „Încărcarea căștilor”.
  - Puteți folosi căștile în timpul încărcării.
  - Folosiți cu carcasa bateriei cablul de conectare livrat.
- Pentru detalii, consultați „Modul de utilizare a cablului de conectare cu carcasa bateriei”.

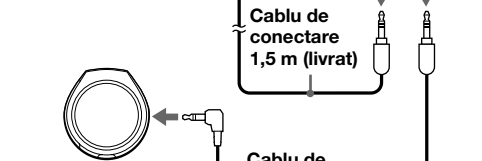
### Folosirea adaptorului pentru curent alternativ în străinătate

Puteți folosi adaptorul pentru curent alternativ în orice țară și sau zonă care folosește CA cu tensiuni cuprinse între 100 V și 240 V, cu frecvența 50/60 Hz, prin conectarea unui adaptor cu fișă. Dacă țara în care vă aflați folosește o mufă cu formă diferită, folosiți adaptorul cu fișă corect. Adresați-vă celui mai apropiat birou de voiaj pentru tipul de adaptor cu fișă necesar în călătorie.



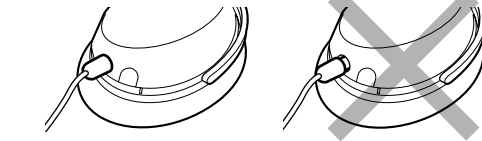
## Ascultarea muzicii

- Conectați căștile la echipamentul AV.



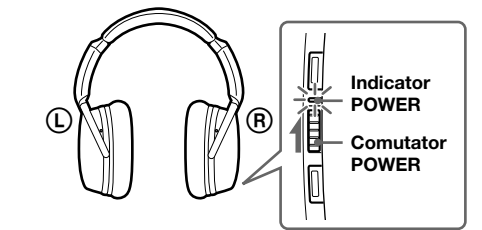
- La conectarea la mufa mini stereo a unui WALKMAN<sup>®</sup>, etc.
  - La conectarea la mufa mini stereo a unei telecomenzi livrate cu un WALKMAN<sup>®</sup>, etc.
- <sup>\*</sup> „WALKMAN” și logo-ul „WALKMAN” sunt mărci comerciale înregistrate ale Sony Corporation.

- Note**
- La conectarea acestui cablu, introduceți fișa în mufă până când nu mai este vizibilă porțiunea verde a fișei.



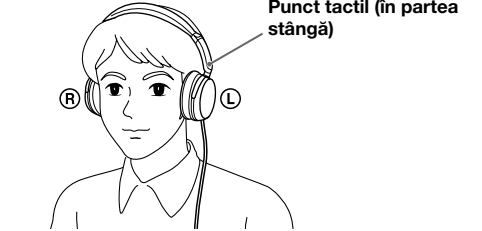
- Pentru deconectarea cablului, trageți de fișă și nu de cablu pentru a îl scoate, deoarece conductorii interni se pot rupe.

- Porniți alimentarea cu energie pe partea dreaptă a căștilor. Indicatorul POWER se aprinde în albastru, iar unitatea produce un scurt bip.



- Puneți-vă căștile.

După confirmarea cablului în partea stângă și a comutatorului POWER în partea dreaptă, puneți-vă căștile. Reglați căștile pentru a vă acoperi urechile.

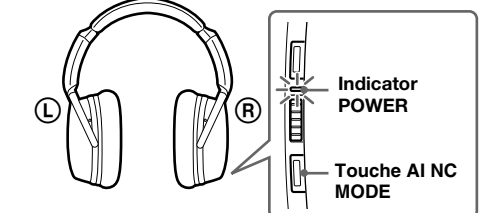


- Începeți redarea pe echipamentul AV conectat la căști.

- Notă**
- Redarea nu este disponibilă în lipsa alimentării.

## Utilizarea anulării zgomotului cu ajutorul inteligenței artificiale

- Apăsăți butonul AI NC MODE. Când apăsați butonul AI NC MODE, iar comutatorul POWER este reglat la „ON”, căștile produc sunete pentru a vă informa că unitatea a început analizarea componentelor sunetului ambiental (aprox. 3 secunde). În timpul analizei, reproducerea sunetului de către unitate este oprită, iar indicatorul POWER luminează în roz. La încheierea analizei, este reglat automat cel mai eficient mod de anulare a zgomotului și începe reproducerea sunetului de la căști.



### Anularea zgomotului cu ajutorul inteligenței artificiale

Anularea zgomotului cu ajutorul inteligenței artificiale este o funcție utilă care selectează automat unul dintre modulele de anulare a zgomotului. Această funcție asigură cel mai eficient mod de anulare a zgomotului prin analiza imediată a componentelor sunetului ambiental la apăsarea butonului AI NC MODE.

- ⚡ Sfaturi**
- La pornirea alimentării căștilor, este reglat modul A. (Vezi „Tipurile modului de anulare a zgomotului”, pentru detalii asupra Modului A.)
  - Apăsăți din nou butonul AI NC MODE pentru a reseta modul de anulare a zgomotului dacă zgomotul ambiental s-a schimbat, ca de exemplu atunci când ieșiți în aer liber dintr-o încăpere.

### Pentru setarea manuală a modului de anulare a zgomotului

Puteți seta manual modul de anulare a zgomotului (anularea manuală a zgomotului).

- Mențineți apăsat butonul AI NC MODE mai mult de o secundă. Sunetele ( ♪ ♪ ♪ ) provin de la căști pentru a vă informa că este reglată anularea manuală a zgomotului.

- Apăsăți în mod repetat butonul AI NC MODE pentru schimbarea tipului modului.

Indicatorul POWER clipește în roz și de la căști se aud unul sau mai multe bipuri. După aceea, este setat modul de anulare a zgomotului. Numărul de clipiri ale indicatorului POWER și de bipuri depinde de modul selectat.

Vezi „Tipurile modului de anulare a zgomotului”.

- ⚡ Sfaturi**
- Modul A este selectat când este activată anularea manuală a zgomotului.
  - Pentru a schimba de la anularea manuală a zgomotului la anularea zgomotului cu ajutorul inteligenței artificiale, mențineți apăsat butonul AI NC MODE mai mult de o secundă. Când auziți sunetele ( ♪ ♪ ♪ ) pentru a vă informa asupra schimbării în anularea zgomotului cu ajutorul inteligenței artificiale, apăsați din nou butonul AI NC MODE.

Analiza ambiantă începe și este reglat automat cel mai eficace mod de anulare a zgomotului.

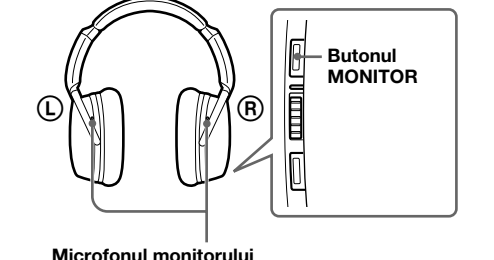
### Tipurile modului de anulare a zgomotului

Numele modurilor	Numărul de clipiri ale indicatorului POWER (roz) și de bipuri
A	1
B	2
C	3

A : Zgomotul existent în principal într-un avion este redus în mod eficient.
B : Zgomotul existent în principal într-un avion sau tren este redus în mod eficient.
C : Zgomotul existent în principal într-un mediu de birouri (PC, copiator, ventilația aerului) este redus eficient.

## Auzirea sunetului din mediu din motive de siguranță

Dacă este menținut apăsat butonul MONITOR în timp ce comutatorul POWER este setat la ON, redarea își reduce volumul pentru a putea auzi zgomotele din mediu înconjurător.



**Note**

Sunetul din mediu ar putea să nu fie auzit dacă ați acoperit microfonul cu degetele.



pentru mufe duale      pentru mufe mini stereo

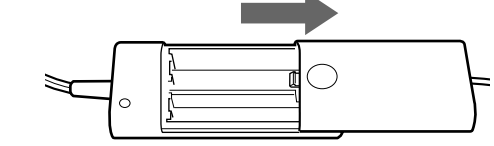
- Nu folosiți căștile când utilizarea echipamentului electronic este interzisă sau când utilizarea căștilor personale pentru serviciile de muzică din avion este interzisă.

## Cum să folosiți cu carcasa bateriei cablul de conectare livrat.

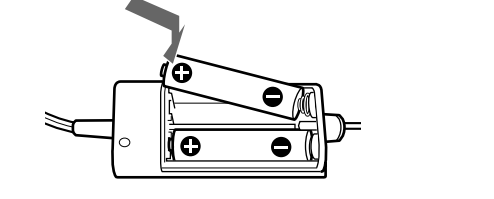
Puteți continua utilizarea unității chiar dacă bateria reîncărcabilă din căști se descarcă, prin conectarea cablului de conectare livrat cu carcasa bateriei.

Folosiți cablul de conectare cu carcasa bateriei prin introducerea a două baterii alcaline AA.

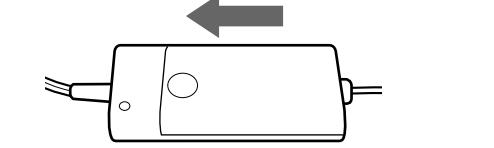
- Deschideți capacul carcasei bateriei.



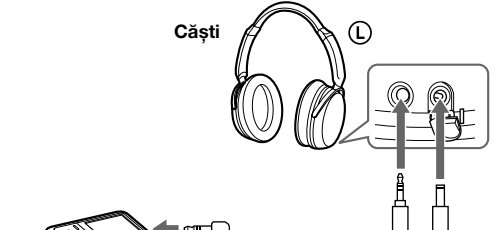
- Introduceți două baterii alcaline AA. Asigurați-vă că direcția este corectă, marcasele **+** de pe carcasă se potrivesc cu cele de pe baterii.



- Închideți capacul.



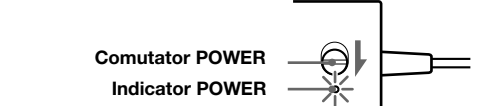
- Conectați cablul de conectare livrat cu carcasa bateriei la ambele căști și echipamentul AV.



**Note**

- La conectarea cablului, introduceți complet fișa în mufă așa încât semnul verde de pe părțile metalice să nu mai fie vizibil.
- La deconectarea cablului, trageți de fișă pentru a-l scoate. În cazul în care cablul este tras cu forță, firul se poate rupe.

- Setați comutatorul POWER al căștilor la „OFF”, iar apoi setați comutatorul POWER al carcasei bateriei la „ON”. Indicatorul POWER de pe carcasa bateriei luminează în verde.



Vezi pașii de la 2 la 4 de la „Ascultarea muzicii” pentru următoarele etape de setare. După utilizare, reglați comutatorul POWER de pe ambele căști și carcasa bateriei la „OFF”.

- ⚡ Sfaturi**
- Mai întâi este consumată sursa de alimentare a bateriei reîncărcabile cu condiția să nu se descarce bateria.
  - În cazul în care conectați și porniți cablul de conectare cu carcasa bateriei înainte, atunci când bateria reîncărcabilă este descărcată, puteți folosi căștile fără întrerupere, chiar după ce bateria din căști se descarcă complet.

- Note**
- Nu se recomandă utilizarea bateriilor cu mangan, deoarece acest tip de baterie are o perioadă de utilizare extrem de scurtă.
  - Carcasa bateriei furnizează căștilor energie numai pentru funcționare. Nu încarcă bateria reîncărcabilă internă din căști.
  - Indicatorul POWER al carcasei bateriei se atenuează când durata de viață a bateriei a ajuns la limită. În aceste moment, înlocuiți bateria cu una nouă.
  - Cablul de conectare livrat cu carcasa bateriei este numai pentru aceste căști. Nu conectați la alt echipament.

Durata de viață a bateriei	Număr aproximativ de ore <sup>*1</sup>
Tipul bateriei	
Sony Alkaline Baterie LR6 (dimensiunea AA)	10 ore <sup>*2</sup>

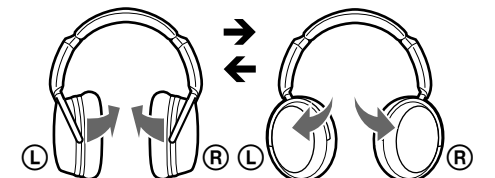
<sup>\*1</sup> Ieșire la 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW
<sup>\*2</sup> Timpul precizat mai sus poate varia, în funcție temperatura ambientală sau condițiile de utilizare.

## După utilizare

Oprii alimentarea cu energie a căștilor.

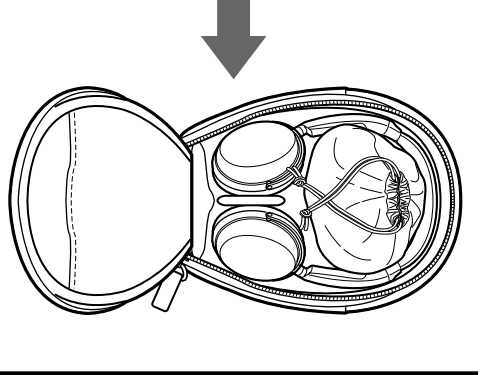
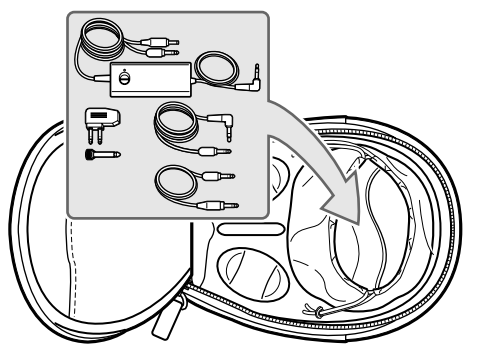
## Depozitarea plată

Carcasele se rotesc pentru a deveni plate pentru depozitare ușoară în carcasa pentru transport (livrată) sau într-un buzunar al scaunului. Reașezați-le în poziția lor obișnuită înainte de utilizare.



## Așezarea căștilor în carcasa pentru transport

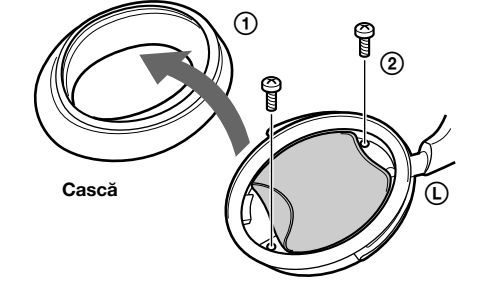
Rotiți carcasele pentru a fi plate înainte de a le așeza în carcasa pentru transport.



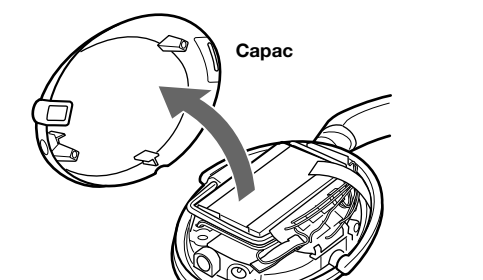
## Eliminarea unității

Unitatea conține o baterie reîncărcabilă litiu-ion. Pentru conservarea mediului, asigurați-vă că îndepărtați bateriile reîncărcabile încorporate din unitate înainte de a o elimina și eliminați bateriile într-un mod adecvat.

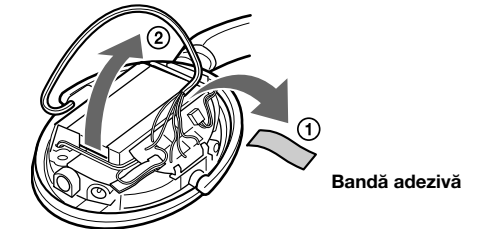
- Trageți pentru a scoate casca din carcasa din stânga și deșurubați cele două șuruburi situate conform ilustrației.



- Răsuciți în jos carcasa din stânga și trageți pentru a scoate capacul exterior.

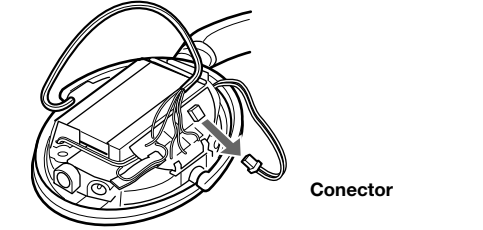


- Țineți cablul la distanță de bateria reîncărcabilă. Mai întâi desfaceți banda adezivă de pe suprafața bateriei. Apoi slăbiți cablul chiar lângă bateria reîncărcabilă.



- Notă**
- Aveți grijă să nu rupeți firele interioare.

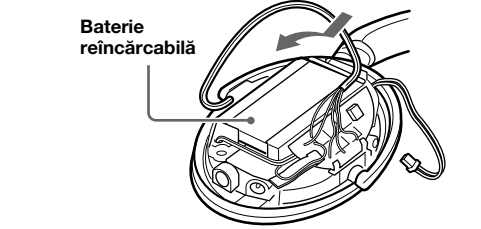
- Trageți pentru a scoate conectorul de pe placă.



- Notă**
- Aveți grijă să nu rupeți firele interioare atunci când decuplați conectorul.

- Demontați bateria reîncărcabilă.

Bateria reîncărcabilă este bine fixată cu bandă adezivă. Scoateți bateria reîncărcabilă ridicând în direcția săgeții prezentate în ilustrație.



- Notă**
- Demontați bateria reîncărcabilă având grijă să nu o deteriorați.

## P precauții

Căștile conțin un circuit de anulare a zgomotului.

**Ce este anularea zgomotului?**
Circuitul de anulare a zgomotului sesizează zgomotul exterior cu ajutorul microfoanelor încorporate și trimite un semnal de anulare egal dar opus către căști.

- Este posibil ca efectul de anulare a zgomotului să nu fie pronunțat într-un mediu foarte liniștit sau se poate auzi un zgomot.
- Efectul de anulare a zgomotului poate varia în funcție de modul în care purtați căștile.
- Funcția de anulare a zgomotului este activă în principal pentru zgomotul din banda de frecvență scăzută. Cu toate că zgomotul este redus, acesta nu este anulat complet.
- Când utilizați căștile într-un tren sau automobil, poate apărea zgomot în funcție de condițiile rutiere.
- Poate apărea urletul dacă nu purtați corect căștile.
- Urletul poate apărea dacă așezați un obiect, cum ar fi degetul, în apropierea căștilor. Nu apropiați obiecte de căști.
- Telefoanele mobile pot produce interferențe și zgomot. Pentru evitarea interferențelor, folosiți caracteristica de anulare a zgomotelor cu transmiițătoarele wireless oprite (modul avion). Zgomotul de interferență poate să apară de asemenea datorită telefoanelor mobile aflate în apropiere. În cazul în care se întâmplă acest lucru, localizați căștile.

- Mai întâi este consumată sursa de alimentare a bateriei reîncărcabile cu condiția să nu se descarce bateria.
- În cazul în care conectați și porniți cablul de conectare cu carcasa bateriei înainte, atunci când bateria reîncărcabilă este descărcată, puteți folosi căștile fără întrerupere, chiar după ce bateria din căști se descarcă complet.

**Durata de viață a bateriei**

Durata de viață a bateriei	Număr aproximativ de ore <sup>*1</sup>
Tipul bateriei	
Sony Alkaline Baterie LR6 (dimensiunea AA)	10 ore <sup>*2</sup>

<sup>\*1</sup> Ieșire la 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW
<sup>\*2</sup> Timpul precizat mai sus poate varia, în funcție temperatura ambientală sau condițiile de utilizare.

### Notă despre căști

**Prevenirea deteriorării auzului**
Evitați utilizarea căștilor la volum ridicat. Experții în domeniul auzului vă recomandă ca redarea să nu se facă în mod continuu, la volum ridicat și pe perioade prelungite. Dacă vă confrunțați cu un sunet în urechi, reduceți volumul sau întrerupeți utilizarea.

**Nu ascultați folosind căștile în timp ce conduceți sau vă deplasați cu bicicleta**
Deoarece căștile reduc sunetul din mediu înconjurător, acestea pot produce accidente de circulație. De asemenea, evitați utilizarea lor în locurile în care auzul trebuie să fie la parametri maximi, de exemplu, la o trecere de cale ferată, un șantier de construcții etc.

**Dacă aveți întrebări sau probleme referitoare la sistem și care nu sunt acoperite în acest manual, vă rugăm să consultați cel mai apropiat dealer Sony.**

## Depanare

- Lipsă sunet**